



KETTLE SWKE 3100 E1

HU

VÍZFORRALÓ

Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók

SK

RÝCHLOVARNÁ KANVICA

Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

DE

AT

WASSERKOCHER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

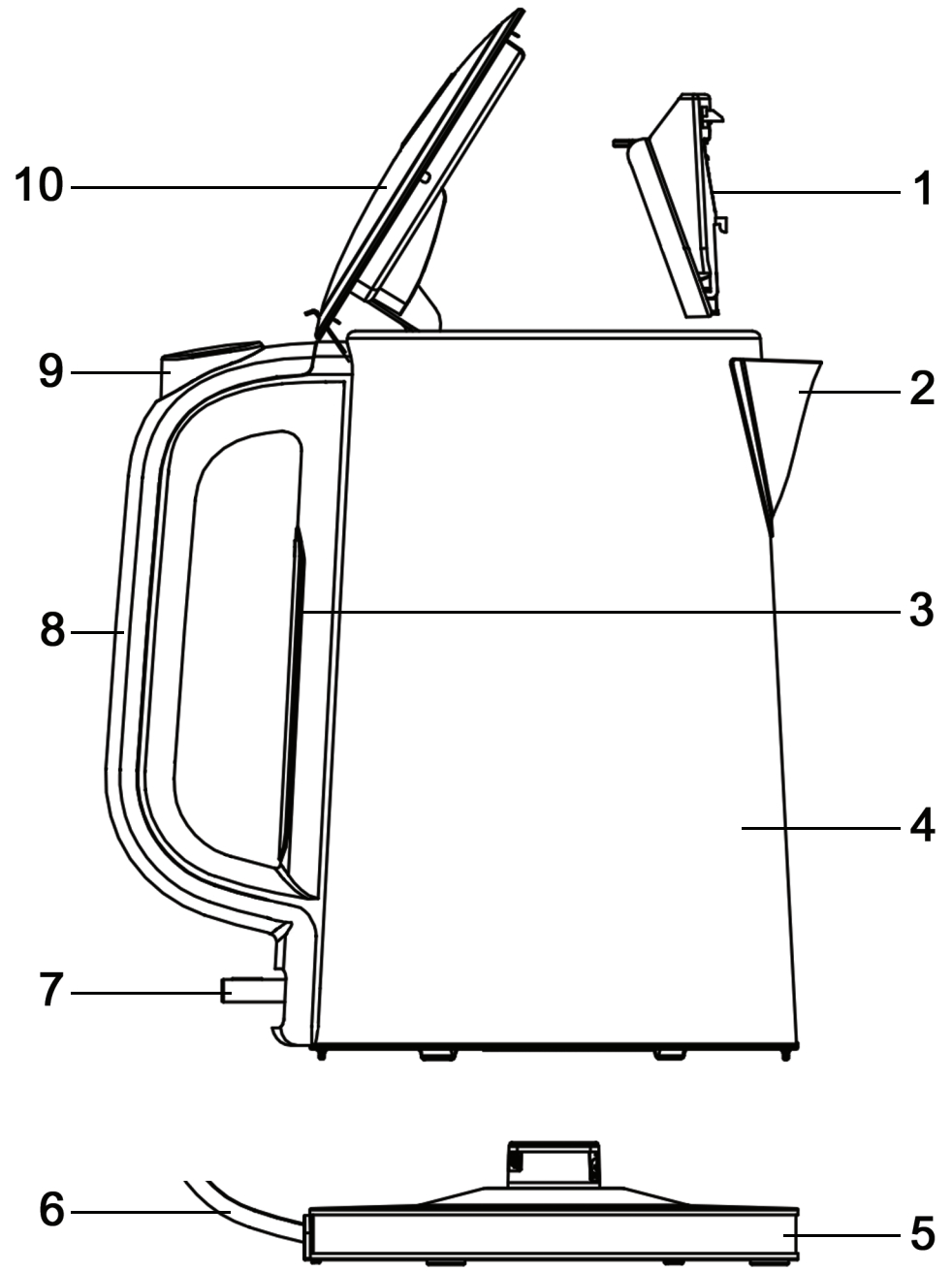
Legutóbbi adatfrissítés
Aktualizácia na základe najnovších informácií
Stand der Informationen:
06/2023 - Ident.-No.: SWKE 3100 E1 062023-1

IAN 427244_2304



IAN 427244_2304

HU SK



Magyar 2

Slovenčina 19

Deutsch..... 36

Tartalomjegyzék

1. Rendeltetészerű használat	3
2. Szállítási terjedelem	3
3. Műszaki adatok.....	4
4. Biztonsági tudnivalók	4
5. Szerzői jog.....	10
6. Az üzembe helyezés előtt	10
7. Üzembe helyezés.....	10
7.1 Víz felforralása	11
8. Karbantartás/tisztítás.....	12
8.1 A forralóedény (4) vízkőtlenítése	13
8.2 A vízkőszűrő (1) tisztítása.....	13
8.3 Tárolás használaton kívül	13
9. Problémamegoldás	14
10. Környezetvédelmi és hulladékkezelési tudnivalók.....	15
11. Megfelelőségi megjegyzések	16
12. Garanciális tudnivalók.....	17

Gratulálunk!

Az SWKE 3100 E1 SilverCrest vezeték nélküli vízforraló (a továbbiakban: vízforraló) megvásárlásával Ön egy kiváló minőségű termék mellett döntött.

Az első üzembe vétel előtt ismerkedjen meg a vízforraló használatával, és olvassa el gondosan a kezelési útmutatót. Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat, és csak a kezelési útmutatóban leírt módon, a megadott rendeltetési célra használja a vízforralót.

Gondosan őrizze meg a kezelési útmutatót. Ha a vízforralót továbbadja egy harmadik személynek, mellékelje az összes dokumentumot is.

1. Rendeltetészerű használat

Ez a vízforraló egy háztartási készülék, amely kizárólag víz melegítésére szolgál. A készülék nem alkalmas kültéri használatra és nem használható trópusi éghajlati övezetben. A vízforraló nem céges, illetve nem iparszerű használatra készült. A vízforraló kizárólag lakóhelységben, magáncélra használható, minden egyéb használat nem rendeltetészerűnek minősül. Ez a vízforraló a CE-megfelelőséghez szükséges összes szabványnak és előírásnak megfelel. A vízforraló gyártóval nem egyeztetett módosítása esetén nem szavatolható a szabványok betartása. A gyártó semmilyen szavatosságot nem vállal az ebből eredő károkért vagy üzemzavarokért. Kizárólag a gyártótól kapott tartozékokat használja.

Kérjük, tartsa be a használat helyén érvényes nemzeti előírásokat és törvényeket.

2. Szállítási terjedelem

Vegye ki a vízforralót és összes tartozékát a csomagolásból. Távolítson el minden csomagolóanyagot, és ellenőrizze az alkatrészek hiánytalanságát és sérülésmentességét. Hiányos vagy sérült szállítmány esetén forduljon a gyártóhoz.

- **SilverCrest SWKE 3100 E1 vízforraló**
- **Készüléktaip**
- **Rövid útmutató (a teljes kezelési útmutató online érhető el)**

Ez a kezelési útmutató kihajtható borítóval van ellátva. A borító belső oldalán található az SWKE 3100 E1 SilverCrest vizforraló és összes kezelőelemének számozott ábrája. A borító oldalt nyitva hagyhatja, miközben a kezelési útmutató további fejezeteit olvassa. Így mindig szem előtt maradnak az érintett kezelőelemek. A számok jelentése:

1	Vízköszűrő
2	Kiöntő
3	Vízszintjelző
4	Forralóedény
5	Talp (beépített kábelcsévélővel)
6	Hálózati kábel
7	Be-/kikapcsológomb (beépített fehér színű üzemjelző lámpával)
8	Markolat
9	Fedélynyitó gomb
10	Fedél

3. Műszaki adatok

Gyártó	TARGA GmbH
Megnevezés	SilverCrest SWKE 3100 E1
Hálózati feszültség	220-240 V~, 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	2600 W - 3100 W
Edény térfogata	0,5 (minimum) - 1,7 (maximum) liter
Érintésvédelmi osztály	I

A műszaki adatok és a kivétel módosítása külön bejelentés nélkül lehetséges.

4. Biztonsági tudnivalók

A készülék első használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa át a következő utasításokat és tartsa be a figyelmeztetéseket, akkor is, ha tisztában van az elektronikus és háztartási készülékek kezelésével. Őrizze meg a kezelési útmutatót későbbi használatra. A készülék eladásakor vagy továbbadásakor mindenképpen adja át ezt a kezelési útmutatót is. Az a készülék elválaszthatatlan részét képezi.

A használt szimbólumok jelentése



VESZÉLY! Ez a figyelmeztetés egy magas kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.



FIGYELMEZTETÉS! Ez a figyelmeztetés egy közepes kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



VESZÉLY! Ez a szimbólum áramütés veszélyére figyelmeztet, amely akár halálos sérülést és/vagy anyagi károkat okozhat.



Figyelem, forró felületek!

VESZÉLY! Ez a szimbólum a forró felületekkel összefüggésben keletkező sérülésekre / égési sérülésekre figyelmeztet.



Ez a vízforraló az OTTER vállalattól származó minőségellenőrző alkatrészt tartalmaz.



Ez a szimbólum olyan termékeket jelöl, amelyek fizikai és kémiai alkotórészeit bevizsgálták, és az 1935/2004/EK rendelet követelményei szerint azok egészségügyi szempontból nem adnak okot aggodalomra, ha élelmiszerekkel érintkeznek.



Ez a szimbólum a témával kapcsolatos további hasznos tudnivalókat jelöli.



BE/KI



A gyártó címe

Óvintézkedések

- A forralóedényt (4) kizárólag a hozzá kifejlesztett talpon (5) melegítse. A melegítéshez semmiképpen ne állítsa főzőlapra, és ne használja más vízforralók talpát sem.
- Ne használja a forralóedényt (4) más folyadékokhoz, csak ivóvízhez.
- Mindig friss ivóvizet használjon. Ne használjon olyan vizet, amely több mint egy órája a forralóedényben (4) állt. Lehűlt vizet ne forraljon fel ismételten. Az állott vizet mindig dobja ki. Kórokozók alakulhatnak ki benne.

Tilos felszerelni a vízforralót külső kapcsolóórával vagy különálló távvezérlő rendszerrel.

Gyerekek és fogyatékossgal élő felnőttek

- Ezt a vízforralót 8 évnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű, illetve tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező felnőttek kizárólag felügyelet mellett, vagy a tejhabosító biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatást követően használhatják, amennyiben megértették az ezzel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyerekek, kivéve, ha legalább 8 évesek, és egy felnőtt felügyeli őket.
- A 8 évnél fiatalabb gyerekeket tartsa távol a készüléktől és a hálózati kábeltől (6).



VESZÉLY! A csomagolóanyag nem játék. Gyerekeknek tilos a műanyag zacskókkal játszani. Fennáll a fulladás veszélye.

Tárolja a készüléket gyerekektől elzárva.

Általános biztonsági tudnivalók



Égésveszély

- Használat közben és közvetlenül használat után semmiképpen ne érintse meg a forralóedény (4) burkolatát. Mindig a markolatnál (8) fogva tartsa és vigye a forralóedényt (4).
- Forró gőz keletkezik, ha forr a víz. Vigyázzon, nehogy megégesse magát. Szükség esetén viseljen edényfogó kesztyűt. Fordítsa el a forralóedényt (4), hogy a gőz Önnel ellentétes irányba távozzon.
- Ne feledje, hogy a használatot követően a fűtőelemek felületén maradékhő található.
- Csak azután tisztítsa meg a forralóedényt (4), hogy az teljesen kihűlt.
- A forralóedényt (4) legfeljebb 1,7 l vízzel töltsen meg. Vegye figyelembe a vízszintjelzőt (3). Ha túl sok vizet tölt be, az kifuthat, ezáltal pedig égési sérüléseket és anyagi károkat okozhat.
- A vizet csak lezárt fedéllel (10) forralja. Különben a víz túlforr, ezáltal égési sérüléseket és anyagi károkat okozhat.
- Ne nyissa ki a fedelet (10), amíg a víz forralása folyamatban van.



FIGYELEMFLHÍVÁS a készülék károsodására

- A forralóedényt (4) kizárólag a hozzá tartozó talppal (5) használja.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a talpra (5).
- A vízforralót vízszintes, stabil, tűzálló felületen használja. Ha a vízforraló nem vízszintes felületen áll, akkor a forrásban levő mozgása miatt feldőlhet, ezzel anyagi károkat és bizonyos körülmények között akár égési sérüléseket is okozhat.
- Használat közben ne hagyja őrizetlenül a vízforralót.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatból, ha a vízforralót felügyelet nélkül hagyja.



Áramütés VESZÉLYE

- Ha a készülék hálózati csatlakozókábele megsérül, akkor a balesetek elkerülése érdekében ki kell cseréltetni a gyártóval, az ügyfélszolgálattal vagy képzett szakemberrel.
- A talp (5) burkolatát tilos kinyitni, mivel az nem tartalmaz karbantartást igénylő alkatrészeket. Kinyitott burkolat esetén fennáll az áramütés veszélye.
- Ha füstképződést, szokatlan zajokat vagy szagokat észlel, azonnal kapcsolja ki a vízforralót, és húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból. Ilyen esetben a vízforralót tilos használni mindaddig, amíg szakember meg nem vizsgálta. Semmiképpen ne lélegezze be a készülék esetleges égése során keletkező füstöt. Ha mégis belélegezte a füstöt, forduljon orvoshoz. A füst belégzése káros lehet az egészségre.
- Győződjön meg arról, hogy nem áll-e fenn a hálózati kábel (6) károsodása az éles peremekkel vagy forró felületekkel való

érintkezés miatt. Használat után mindig csévélje fel a hálózati kábelt (6) a talp (5) alján levő hálózatkábel-csévélőre.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati kábel (6) nem csípődött vagy szorult-e be.
- Ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, összeszerelés és szétszedés, valamint tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket az erősáramú hálózatról.
- Amikor a hálózati csatlakozót kihúzza az aljzatból, magánál a csatlakozónál fogva húzza, soha ne a hálózati kábelnél (6) fogva.
- Ha a vízforralón vagy a hálózati kábelen (6) látható sérüléseket észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból, és lépjen kapcsolatba a Vevőszolgálattal.
- A talpat (5) kizárólag rendeltetésszerűen beszerelt, könnyen hozzáférhető dugaszolóaljzatba csatlakoztassa, amelynek hálózati feszültsége megfelel a készülék típusátlóján szereplő adatoknak. A termék 50 és 60 Hz között történő átállítása a felhasználó részéről nem igényel semmilyen lépést. A termék egyaránt használható 50 és 60 Hz-hez. A dugaszolóaljzat a készülék csatlakoztatása után is maradjon könnyen hozzáférhető, hogy vészhelyzetben gyorsan ki tudja húzni a csatlakozódugaszt.
- Nem ömölhet ki folyadék a készülék dugaszolócsatlakozására.
- Soha ne merítse a talpat (5) vízbe vagy más folyadékba. Ha a talpba (5) folyadék kerül, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból, és lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal.



TŰZVESZÉLY

A forralóedényt (4) legalább 0,5 l vízzel töltsse meg. Ha túl kevés vizet tölt bele, a túlmelegedés miatt tűzveszély áll fent.

A gyúlékony és éghető anyagoktól tartson legalább 50 cm-es távolságot a vízforraló körül. Tűzveszély áll fenn.

5. Szerzői jog

A jelen kezelési útmutató teljes tartalma szerzői jogi védelem alatt áll, és kizárólag információforrásként áll az olvasó rendelkezésére. A szerzők kifejezett és írásos engedélye nélkül tilos az adatok és információk bármilyen módon történő másolása vagy sokszorosítása. Ez vonatkozik a tartalmak és adatok iparszerű használatára is. A szöveg és az ábrák a nyomdába adáskor fennálló műszaki állapotot tükrözik. A változtatások jogát fenntartjuk.

6. Az üzembe helyezés előtt

Vegye ki a csomagolásból az SWKE 3100 E1 vízforralót és az összes tartozékot, és ellenőrizze a csomag hiánytalanságát. Távolítsa el az összes védőfóliát. Tartsa a csomagolóanyagokat gyerekektől távol, és ártalmatlanítsa azokat környezetbarát módon.

7. Üzembe helyezés

Mielőtt első alkalommal fogyasztásra szánt vizet forral, tisztítsa meg a forralóedényt (4) és a vízköszűrőt (1) a por és az esetleges csomagolásmaradványok eltávolítása érdekében. Ehhez a következő módon járjon el:

1. A fedélnyitó gomb (9) lenyomásával nyissa ki a fedelet (10), és távolítsa el a vízköszűrőt (1). A forralóedényt (4) belül tiszta vízzel öblítse ki, és folyó víz alatt tisztítsa meg a vízköszűrőt (1).
2. Töltsse meg a forralóedényt (4) ivóvízzel az „1.7 L MAX” jelzésig.
3. Zárja le a fedelet (10) annak lenyomásával és várja meg a víz felforrását (lásd a „Víz felforralása” című bekezdést), majd öntse ki a vizet.

Ismételje meg a 1.-3. lépést a még egyszer. Helyezze vissza a vízköszűrőt (1). Ezzel a forralóedény (4) megfelelően ki van tisztítva. Ezután használhatja a vízforralót.

7.1 Víz felforralása



Áramütés VESZÉLYE

Tartsa a talpat (5) víztől távol. Áramütés miatti életveszély áll fent.



FIGYELEM

A legelső üzembe helyezésnél kétszer forraljon fel vizet, amelyet kiönt (lásd előző, „Üzembe helyezés” című bekezdést).



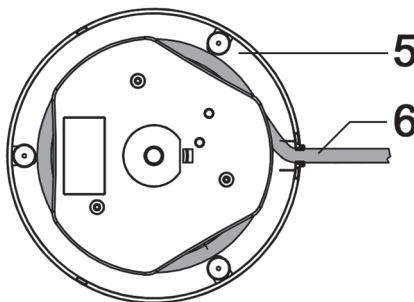
FIGYELEM

Mindig friss ivóvizet használjon. Ne használjon olyan vizet, amely több mint egy órája a forralóedényben (4) állt.

Kábelcserélés

A talp (5) alsó oldalán beépített kábeltartó található. A kábeltartó használatával a hálózati kábel hosszát (6) a helyi viszonyokhoz igazíthatja.

Ha nem használja a vízforralót, akkor a kábel hosszát a minimálisra csökkentheti.



- Cserélje fel hálózati kábelt (6) a talp (5) alsó oldalára.
- A talpat (5) sík, csúszásmentes és száraz felületre helyezze. A stabil állás érdekében ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelt (6) a talp (5) alsó oldalán levő nyíláson át vezesse át.



FIGYELEM

Ha a hálózati kábelt (6) ne a talp (5) alsó felén az erre a célra szolgáló nyíláson keresztül vezeti át, akkor a talp (5) és a forralóedény (4) nem áll stabilan. A forrásban levő víz mozgása miatt a vízforraló felbillenthet, és súlyos anyagi kár és személyi sérülés következhet be!

- A fedélnyitó gomb (9) lenyomásával nyissa ki a fedelet (10).
- A forralóedényt (4) legalább a Vízsztintjelző (3) „MIN 0.5 L” jelzésig, de legfeljebb a „MAX 1.7 L” jelzésig töltsse fel ivóvízzel, majd zárja le a fedelet (10) annak lenyomásával.



Amikor a forralóedényt (4) a talpra (5) helyezi, akkor az edényt szabadon forgathatja 360°-os szögben a függőleges tengely körül. Az edénynek nem szabad egy adott állásban elakadnia. A forralóedényt (4) elforgathatja, részben azért, hogy a vízsztintjelzőt (3) jól lássa, részben pedig azért, hogy a gőz Önnel ellentétes irányba távozzon.

- A hálózati csatlakozót mindig csak könnyen hozzáférhető hálózati dugaszolóaljzatba csatlakoztassa.
- A forralóedényt (4) állítsa a talpra (5), és nyomja le a be-/kikapcsológombot (7) a forralóedény (4) bekapcsolásához. A be-/kikapcsológombba (7) épített ütemjelző lámpa fehér színnel világít. A felfűtés folyamán a vízforraló zajokat ad. Ez nem jelent hibás működést.



Égésveszély

Fordítsa el a forralóedényt (4), hogy a gőz Önnel ellentétes irányba távozzon. Különben megégetheti magát.

A vizet csak lezárt fedéllel (10) forralja fel. Különben a forralóedény (4) túlforr, ezáltal égési sérüléseket és anyagi károkat okozhat.

- Amint a víz felforr, a forralóedény (4) kikapcsol. A be-/kikapcsológomb (7) automatikusan visszaáll a felső helyzetbe és a beépített üzemjelző lámpa kialszik.
- Húzza ki a hálózati kábel (6) hálózati dugóját a hálózati dugaszolóaljzatból, vegye le a forralóedényt (4) a talpról (5), és öntse ki a vizet.



Égésveszély

Használat közben és közvetlenül használat után semmiképpen ne érintse meg a forralóedény (4) burkolatát. A markolatnál (8) fogva tartsa és vigye a forralóedényt (4).

Forró gőz keletkezik, ha forr a víz. Vigyázzon, nehogy megégesse magát. Szükség esetén viseljen edényfogó kesztyűt. Fordítsa el a forralóedényt (4), hogy a gőz Önnel ellentétes irányba távozzon.

8. Karbantartás/tisztítás



Égésveszély

Várjon, amíg a forralóedény (4) teljesen kihűl, mielőtt azt megtisztítaná. Különben megégetheti magát.



Áramütés VESZÉLYE

A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból. Máskülönben áramütés veszélye áll fenn.

Ne locsoljon vagy permetezzen semmilyen folyadékot a talpra (5), és ne merítse azt vízbe vagy más folyadékba. Máskülönben áramütés és a rövidzárlat miatt tűzveszély áll fenn.



FIGYELEM FELHÍVÁS a készülék károsodására

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószeret, valamint súroló hatású tárgyakat (pl. fém edénysúrolót). Ha ilyeneket használ, a vízfornaló károsodhat.

- A forralóedényt (4) belülről tiszta vízzel öblítse ki.
- A forralóedény (4) és a talp (5) külső felületeit enyhén megnedvesített törlőkendővel tisztítsa meg. Makacs szennyeződések esetén tegyen egy kis mosogatószert is a benedvesített kendőre. Ügyeljen rá, hogy a forralóedénynél (4) és a talpon (5) ne legyenek mosogatószer-maradványok, amikor ismét üzembe helyezi a vízfornalót. A forralóedényt (4) és a talpat (5) alaposan szárítsa ki a következő használat előtt.



A makacs szennyeződéseknek a forralóedény (4) belsejéből történő eltávolítására hosszú nyelű mosogató kefével üvegmosót használhat.

8.1 A forralóedény (4) vízkőtlenítése

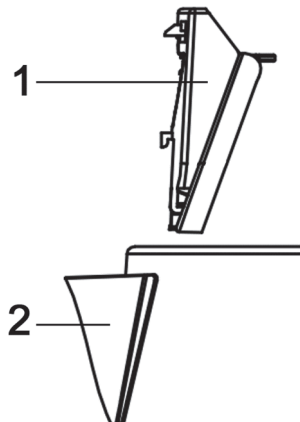
Idővel előfordulhat, hogy a forralóedényben (4) vízkő („kazánkő”) rakódik le. Ez energiaveszteséghez vezet és megrövidítheti a vízforraló élettartamát. Ezért a vízkőlerakódásokat el kell távolítani, amint azok láthatóvá válnak.

- Kávéfőzőkhöz és más háztartási gépekhez alkalmas vízkőoldót használjon. A vízkőoldó használati utasításában leírtak szerint járjon el.
- A forralóedényt (4) vízkőtlenítés után tiszta vízzel alaposan öblítse ki.

8.2 A vízkőszűrő (1) tisztítása

A forralóedényben (4) vízkőszűrő (1) van elhelyezve, amelyet rendszeresen tisztítani kell. A vízkőszűrő (1) tisztításának módja:

- Vegye le a lehűlt forralóedényt (4) a talpról (5).
- A fedélnyitó gomb (9) lenyomásával nyissa ki a fedelet (10).
 - Körültekintően nyúljon bele kézzel a forralóedénybe (4). Húzza ki a vízkőszűrő (1) felső végét a kiöntő (2) vezetőjéből, és vegye ki.
 - Helyezze a vízkőszűrőt (1) néhány órára háztartási készülékekhez (pl. kávéfőzőkhöz) alkalmas meleg vízkőoldóba, majd alaposan öblítse le tiszta vízzel.
 - Helyezze vissza a vízkőszűrőt (1) úgy, hogy az alsó végét a kiöntő (2) vezetőjéhez helyezi. Csúsztassa le a vízkőszűrőt (1) ütközésig a hajtótengelyre.
- Zárja le a fedelet (10) annak lenyomásával.



8.3 Tárolás használaton kívül

Ha a vízforralót hosszabb ideig nem használja, tárolja ezt egy száraz, tiszta helyen.

- Tárolás előtt hagyja teljesen kihűlni a forralóedényt (4).
- Csévélje fel a hálózati kábelt (6) a talp (5) alján levő hálózatkábel-csévélőre, majd a vízforralót biztonságos és pormentes helyen tárolja.

9. Problémamegoldás

Ha a vízforraló nem a megszokott módon működik, próbálja a problémát az alábbi tanácsok alapján megoldani. Ha az alábbi tippeknek megfelelő problémamegoldás után a hiba továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálati vonalunkkal.





A vízforraló nem működik

- A hálózati csatlakozó nincs bedugva. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy hálózati dugaszolóaljzatba.
- A hálózati kábel hibás. Próbálja az eszközt egy másik dugaszolóaljzatba csatlakoztatni, amelyről biztosan tudja, hogy rendben működik.
- A forralóedény (4) nincs bekapcsolva. Nyomja le a be-/kikapcsológombot (7) a forralóedény (4) bekapcsolásához.
- A forralóedény (4) túlmelegedett, és a túlmelegedés miatt nem kapcsol be. Várja meg, amíg kihűl a forralóedény (4). Töltsön legalább 0,5 l vizet a forralóedénybe (4) a „MIN 0.5 L” jelzésig.

Bekapcsolásnál a be-/kikapcsológomb (7) nem kattant be a helyére

- A forralóedény (4) nem megfelelően áll a talpon (5) A forralóedényt (4) állítsa helyesen a talpra (5).

10. Környezetvédelmi és hulladékkezelési tudnivalók

	<p>Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékekre a 2012/19/EU európai irányelv vonatkozik. Minden használt elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az ilyen célra államilag kijelölt helyeken kell ártalmatlanítani. A használt készülék szabályos ártalmatlanításával elkerülhető a környezet károsítása, és saját egészségének veszélyeztetése. A használt készülék előírászerű ártalmatlanításával kapcsolatban további információkat az önkormányzatnál, a környezetvédelmi hivatalban vagy abban az üzletben kaphat, amelyben a készüléket megvásárolta.</p>
	<p>Az áthúzott szemetessel ellátott szimbólum az elemeken és az akkumulátorokon azt jelzi, hogy ezeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem külön kell gyűjteni.</p> <p>A szimbólum alatt megtalálható a szennyező anyag vegyjele is, amely a következő jelentéssel bír a szennyező anyagokat tartalmazó akkumulátorok esetében:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Az akkumulátor ólmot tartalmaz - Cd: Az akkumulátor kadmiumot tartalmaz - Hg: Az akkumulátor higanyt tartalmaz <p>Jogilag kötelees visszaküldeni a használt elemeket és akkumulátorokat. A régi akkumulátorok olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek nem megfelelő tárolás vagy ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet vagy az egészséget. Az elemek fontos nyersanyagokat is tartalmaznak – pl. vas, cink, mangán vagy nikkel –, és újrahasznosíthatók</p> <p>Használat után az elemeket ingyenesen visszaküldheti hozzánk vagy a közvetlen közelében lévő helyekre (pl. üzletekbe vagy önkormányzati gyűjtőhelyekre). Vegye figyelembe, hogy az elemeket csak teljesen lemerült állapotban lehet a készülékek használt elemeinek gyűjtőtartályába elhelyezni, ill. nem teljesen lemerült elemek esetén ügyeljen a rövidzárlatokra.</p>
  ES/PT	<p>A csomagolást is környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani. A kartoncsomagolások papírgyűjtőkben vagy nyilvános gyűjtőhelyeken adhatók le újrahasznosítás céljából. A szállított csomaghoz tartozó fóliát és műanyagokat a helyi hulladék szállító vállalat gyűjti be és ártalmatlanítja környezetkímélő módon.</p>

Csak Franciaországban:

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Egyszerű szelektálás”

A termék, a tartozékok, a kísérő nyomtatványok és a csomagolóelemek újrahasznosíthatók. Ezekre kiterjesztett gyártói felelősség vonatkozik. A terméket szelektív hulladékkezeléssel kell ártalmatlanítani.



A leselejtezésnél vegye figyelembe a csomagolóanyagok jelölését. A csomagolóanyagokat rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelöljük, amelyek jelentése a következő:



1–7: Műanyagok / 20–22: Papír és kartonpapír / 80–98: Kompozit anyagok.

Szimbólum	Anyag	A termék következő csomagolási összetevői tartalmazzák
	Nagy sűrűségű polietilén	Az értékesítési csomagolásban található műanyag
	Hullámpapír	Értékesítési csomagolás és szállítási védelem a talp és a forralóedény között

11. Megfelelési megjegyzések

Ez a termék megfelel a hatályos európai és nemzeti irányelvek előírásainak. A megfelelés igazolása megtörtént. A megfelelő nyilatkozatok és a dokumentáció megtalálható a gyártónál.

A teljes EU-megfelelési nyilatkozatot az alábbi linke kattintva töltheti le:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/427244_2304.pdf

12. Garanciális tudnivalók

A TARGA GmbH által nyújtott garancia

Kedves vásárló!

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. A termék hibái esetén a vásárlóval szemben törvényes jogokkal rendelkezik. E törvényes jogokat a következőkben leírt garancia nem korlátozza.

A garancia feltételei

A garancia időtartamát a vásárlás pillanatától számítjuk. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot. Ez a vásárlás bizonylatául szolgál. Amennyiben a vásárlás pillanatától számított három éven belül a terméken anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik, a terméket a saját választásunk alapján költségmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük.

A garancia időtartama és törvény által előírt szavatossági igények

A garancia időtartamához nem adódik hozzá a szavatosság időtartama. Ez a javított és kicserélt alkatrészekre is vonatkozik. Az esetleges, már a vásárláskor jelen levő hibákat és hiányosságokat közvetlenül a kicsomagolás után jelenteni kell. A garancia lejártá után esedékes javítások a költségek viselésére kötelezik a vásárlót.

A garancia terjedelme

A készülék szigorú biztonsági irányelvek szerint, nagy gonddal készültek és a kiszállítás előtt tüzetes vizsgálatnak voltak alávetve. A garancia anyagi és gyártási hibákra terjed ki. A garancia nem vonatkozik normális kopásnak kitett alkatrészekre, amelyeket emiatt gyorsan kopó alkatrészeknek lehet tekinteni, valamint a törékeny alkatrészek sérüléseire, mint pl. kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek. A garancia érvényét veszíti, amennyiben a termék meg van sérülve, szakszerűtlenül volt használva vagy karbantartva. A termék szakszerű kezeléséhez pontosan be kell tartani a kezelési utasításban felsorolt utasításokat. Feltétlenül el kell kerülni az olyan célokra való felhasználást vagy kezelést, amelyektől a kezelési utasítás eltanácsol vagy amelyekre éppenséggel figyelmeztet. Ez a készülék kizárólag privát, nem ipari felhasználásra készült. Visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, nem engedélyezett szerviz-képviselő által végzett erőszakos beavatkozás esetén a garancia érvényét veszíti. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége.

Eljárás garanciális követelés esetén

Az esete gyors feldolgozása érdekében tartsa be a következő utasításokat:

- A termék üzembe helyezése előtt alaposan olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz.
- Bármilyen kérés esetén a vásárlás bizonyítására tartsa készenlétben a kasszaszalagot és cikkszámot, vagy ha van ilyen a sorozatszámot.

- Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrót szolgáltatásunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez.
- Ezt és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert letölthet a www.lidl-service.com webhelyről. Ez a QR-kód közvetlenül a LIDL szolgáltatási webhelyére vezet (www.lidl-service.com), ahol megnyithatja a kezelési útmutatót a cikkszám (IAN) megadásával.



Szerviz



Telefon: 06800 21225

E-Mail: targa@lidl.hu

IAN: 427244_2304



Gyártó

Figyelem, a következő cím nem szervizcím! Először a fent megadott szervizzel vegye fel a kapcsolatot.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NÉMETORSZÁG

Obsah

1. Používanie v súlade s určením	20
2. Obsah balenia	20
3. Technické údaje	21
4. Bezpečnostné pokyny	21
5. Práva duševného vlastníctva	27
6. Pred uvedením do prevádzky	27
7. Uvedenie do prevádzky	27
7.1 Varenie vody.....	28
8. Údržba a čistenie	29
8.1 Odvápnenie kanvice (4)	30
8.2 Čistenie filtra vodného kameňa (1)	30
8.3 Skladovanie pri nepoužívaní	30
9. Riešenie problémov	31
10. Ochrana životného prostredia a likvidácia zariadenia	32
11. Vyhlásenia o zhode	33
12. Záručné pokyny	34

Blahoželáme!

Zakúpením bezkáblovej rýchlovarnej kanvice SilverCrest SWKE 3100 E1, ďalej len rýchlovarná kanvica, ste získali kvalitný výrobok.

Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s rýchlovarnou kanvicou a pozorne si prečítajte tento návod na použitie. Dodržiavajte najmä bezpečnostné pokyny a rýchlovarnú kanvicu používajte len v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie a len na účely vymedzené v návode.

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte. Ak rýchlovarná kanvica zmení majiteľa, odovzdajte novému majiteľovi spolu s výrobkom aj všetky sprievodné dokumenty.

1. Používanie v súlade s určením

Táto rýchlovarná kanvica je prístroj do domácnosti a je určený výlučne na ohrievanie vody. Zariadenie sa nesmie používať mimo uzavretých priestorov ani v oblastiach s tropickým podnebím. Rýchlovarná kanvica nie je určená na komerčnú prevádzku. Používajte rýchlovarnú kanvicu len v obytných priestoroch a výlučne na súkromné účely. Iný spôsob použitia nie je v súlade s určením produktu. Táto rýchlovarná kanvica spĺňa všetky príslušné normy a štandardy, ktoré sa vyžadujú na získanie označenia CE. V prípade zmien alebo úprav rýchlovarnej kanvice, ktoré neschválil výrobca, prestáva platiť záruka súladu s týmito normami. Výrobca neručí za žiadne škody ani poruchy v dôsledku takýchto úprav. Používajte len príslušenstvo, ktoré dodal spolu so zariadením výrobca.

Výrobok používajte v súlade s platnými zákonmi a predpismi v krajine použitia.

2. Obsah balenia

Vyberte rýchlovarnú kanvicu a všetky súčasti jej príslušenstva z obalov. Odstráňte všetok baliaci materiál a skontrolujte, či balenie obsahuje všetky komponenty a či tieto komponenty nie sú poškodené. Ak dodávka nie je úplná alebo je poškodená, obráťte sa na výrobcu.

- **Rýchlovarná kanvica SilverCrest SWKE 3100 E1**
- **Podstavec prístroja**
- **Krátky návod (úplný návod na obsluhu je dostupný online)**

Tento návod na použitie má rozkladáciu obálku. Na vnútornej strane obálky je zobrazená rýchlovarná kanvica SilverCrest SWKE 3100 E1 a všetky jej ovládacie prvky s očíslovanými súčasťami. Rozkladáciu obálku si môžete nechať pri čítaní ďalších kapitol tohto návodu otvorenú. Každý ovládací prvok tak budete mať pre lepší prehľad hneď pred očami. Jednotlivým číslciam zodpovedajú tieto súčasti:

1	Filter vodného kameňa
2	Výlevka
3	Ukazovateľ hladiny vody
4	Kanvica
5	Podstavec (so zabudovaným navinutím kábla)
6	Sieťový kábel
7	Zapínač/vypínač (so zabudovaným ukazovateľom prevádzkového stavu v bielej farbe)
8	Rukoväť
9	Tlačidlo na otváranie veka
10	Vrchnák

3. Technické údaje

Výrobca	TARGA GmbH
Modelové označenie	SilverCrest SWKE 3100 E1
Prevádzkové napätie	220-240 V~, 50/60 Hz
Príkon	2600 W - 3100 W
Plniaci objem kanvice	0,5 litra (minimum) až 1,7 litra (maximum)
Trieda ochrany	I

Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny technických špecifikácií a dizajnu bez predchádzajúceho upozornenia.

4. Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a dodržte všetky výstražné upozornenia, a to aj keď už máte skúsenosti s používaním elektronických zariadení a prístrojov do domácnosti. Tento návod na použitie starostlivo uschovajte pre budúcu potrebu. Ak spotrebič zmení majiteľ'a, odovzdajte novému majiteľ'ovi v každom prípade aj tento návod na použitie. Návod na použitie je súčasťou výrobku.

Vysvetlivky použitých symbolov



NEBEZPEČENSTVO! Toto signálne slovo označuje ohrozenie s vysokým stupňom rizika. Pokiaľ sa mu nepredíde, bude následkom smrť alebo vážne zranenie.



VÝSTRAHA! Toto signálne slovo označuje ohrozenie so stredným stupňom rizika. Pokiaľ sa mu nepredíde, môže byť následkom smrť alebo vážne zranenie.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol označuje nebezpečenstvo, ktoré môže ohroziť zdravie alebo život osôb, prípadne môže spôsobiť hmotné škody v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.



Pozor, horúci povrch!

NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol varuje pred zraneniami a popáleniami z horúcich povrchov.



V tejto rýchlouvarnej kanvici je zabudované zariadenie na kontrolu kvality od firmy Otter.



Tento symbol označuje produkty, pre ktoré sa vykonali testy ich fyzikálneho a chemického zloženia a pre ktoré sa v zmysle požiadaviek nariadenia ES č. 1935/2004 určilo, že sú zdravotne nezávadné pri styku s potravinami.



Tento symbol označuje ďalšie informatívne pokyny k danej téme.



ZAP./VYP.



Adresa výrobcu

Predvídateľné nesprávne použitie

- Kanvicu (4) vždy ohrievajte len na podstavci (5), ktorý bol skonštruovaný na tento účel. V žiadnom prípade ju neohrievajte tým, že ju položíte na varnú dosku. Nepoužívajte ani podstavce iných rýchlovarných kanvíc.
- Kanvicu (4) naplňajte len pitnou vodou. Nepoužívajte ju s inými tekutinami.
- Vždy používajte čerstvú pitnú vodu. Nepoužívajte vodu, ktorá v kanvici (4) stála dlhšie než jednu hodinu. Vychladnutú vodu neprivádzajte znovu do varu. Použitú vodu vždy vylejte. V kanvici sa môžu tvoriť choroboplodné zárodky.

Rýchlovarná kanvica sa nesmie používať spolu s externým časovačom ani s iným samostatným systémom, ktorý sa spúšťa na diaľku.

Deti a postihnuté osoby

- Tento spotrebič smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou schopnosťou alebo so senzorickými či mentálnymi obmedzeniami či s nedostatočnými znalosťami a skúsenosťami len pod dozorom iných osôb, alebo za predpokladu, že boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
- Užívateľské čistenie a údržbu spotrebiča nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov, a staršie deti tak môžu robiť vždy len pod dozorom iných osôb.

- Uchovávajte prístroj a sieťový kábel (6) mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.



NEBEZPEČENSTVO! Obaly nie sú hračkou pre deti. Nedovoľte deťom hrať sa s umelohmotnými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Uchovávajte prístroj mimo dosahu detí.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



NEBEZPEČENSTVO popálenia

- Počas prevádzky a bezprostredne po jej skončení sa nedotýkajte tela kanvice (4). Kanvicu (4) držte a prenášajte vždy len za rukoväť (8).
- Pri varení vody uniká horúca para. Dbajte na opatrnosť, aby ste sa nepopálili. Podľa potreby používajte kuchynské rukavice. Otočte si kanvicu (4) tak, aby sa vystupujúca para šírila smerom od vás.
- Nezabúdajte, že po použití je ešte povrch výhrevného prvku horúci od zvyškového tepla.
- Kanvicu (4) čistíte až keď úplne ochladne.
- Do kanvice (4) vlejte najviac 1,7 litra vody. Riadte sa pritom ukazovateľom hladiny vody (3). Ak do kanvice naplníte príliš veľa vody, môže voda pri varení pretiecť a spôsobiť popáleniny a hmotné škody.
- Vodu varte vždy len so zatvoreným vrchnákom (10). Inak môže voda prekypieť a spôsobiť popáleniny a vecné škody.
- Počas ohrievania vody neotvárajte vrchnák (10).



VÝSTRAHA pred škodami na majetku

- Kanvicu (4) možno používať vždy len s príslušným podstavcom (5).
- Na podstavec (5) nekladte žiadne predmety.
- Rýchlovarnú kanvicu prevádzkujte vždy len na rovnej, stabilnej a ohňovzdornej ploche. Ak rýchlovarná kanvica nestojí na rovnej ploche, môže sa v dôsledku pohybov vriacej vody prevrátiť a spôsobiť hmotné škody či za určitých okolností aj popáleniny.
- Pri používaní rýchlovarnej kanvice ju nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Ak nemôžete venovať pozornosť prevádzke rýchlovarnej kanvice, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.



NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom

- Ak sa poškodí sieťový pripojovací kábel k tomuto spotrebiču, musí zabezpečiť výmenu kábla výrobca alebo jeho zákaznícky servis, alebo iná osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo ohrozeniam.
- Nikdy neotvárajte kryt podstavca (5). Neobsahuje žiadne súčasti, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Pri otvorenom kryte hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Ak z rýchlovarnej kanvice vystupuje dym, alebo ak prístroj vydáva neobvyklé zvuky či zápach, okamžite ho vypnite a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. V takých prípadoch sa zariadenie nesmie používať dovtedy, kým ho skontroluje

odborník. Nikdy nevdychujte dym vychádzajúci z prístroja v prípade požiaru. Ak dym napriek tomu vdýchnete, vyhľadajte lekársku pomoc. Vdýchnutie dymu môže mať zdravotne nebezpečné následky.

- Zaistite, aby nemohlo dôjsť k poškodeniu sieťového kábla (6) o ostré hrany alebo horúce plochy. Po každom použití navíňte sieťový kábel (6) na držiak kábla zospodu podstavca (5).
- Zaistite, aby nedošlo k privretiu alebo stlačeniu sieťového kábla (6).
- Ak nie je prítomný dozor, a tiež pred zložením, rozobratím alebo čistením vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Ak chcete odpojiť sieťovú zástrčku od zásuvky, ťahajte len za sieťovú zástrčku. Nikdy neťahajte za sieťový kábel (6).
- Ak ste na rýchlovarnej kanvici alebo sieťovom kábli (6) zistili zjavné poškodenia, okamžite prístroj vypnite, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a kontaktujte zákaznícky servis.
- Podstavec (5) možno zapájať len do riadne nainštalovanej a ľahko prístupnej elektrickej zásuvky, ktorej sieťové napätie sa zhoduje s údajom na typovom štítku zariadenia. Na prepnutie prístroja medzi sieťovými kmitočtami 50 a 60 Hz nie je potrebný aktívny zásah spotrebiteľa. Spotrebič sa automaticky prispôbi tak na sieťový kmitočet 50 Hz, ako aj 60 Hz. Elektrická zásuvka musí byť aj po pripojení naďalej ľahko prístupná, aby bolo možné v prípade núdze rýchlo vytiahnuť zástrčku.
- Na pripojovací konektor prístroja sa nesmie dostať žiadna kvapalina.
- Podstavec (5) nikdy neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Ak sa do podstavca (5) dostala kvapalina, okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a kontaktujte zákaznícky servis.



NEBEZPEČENSTVO požiaru

Do kanvice (4) vlejte vždy aspoň 0,5 l vody. Ak naplníte príliš málo vody, hrozí prehriatie kanvice a s tým spojené nebezpečenstvo požiaru.

Dbajte, aby bola medzi kanvicou a zápalnými či horľavými materiálmi vo všetkých smeroch vzdialenosť aspoň 50 cm. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.

5. Práva duševného vlastníctva

Na všetky súčasti tohto návodu na použitie sa vzťahujú práva duševného vlastníctva a používateľovi sa poskytujú len na informačné účely. Je zakázané akýmkoľvek spôsobom kopírovať a rozmnožovať údaje a informácie v tomto návode bez výslovného písomného súhlasu autora. To sa vzťahuje aj na komerčné použitie znenia a údajov z tohto návodu. Text a obrázky v návode zodpovedajú technickému stavu v čase zadania do tlače. Zmeny vyhradené.

6. Pred uvedením do prevádzky

Vyberte rýchlovarnú kanvicu SWKE 3100 E1 a všetky súčasti jej príslušenstva z obalov a skontrolujte úplnosť dodávky. Odstráňte všetky ochranné fólie. Uchovajte obaly mimo dosahu detí a zabezpečte ekologickú likvidáciu obalov.

7. Uvedenie do prevádzky

Skôr než prvýkrát pripravíte vodu na konzumáciu, treba kanvicu (4) a filter vodného kameňa (1) najprv vyčistiť a odstrániť z nich tak prach a prípadné zvyšky baliaceho materiálu. Postupujte nasledujúcim spôsobom:

1. Stlačením tlačidla na otváranie veka (9) otvorte vrchnák (10) a vyberte filter vodného kameňa (1). Vypláchnite kanvicu (4) čistou vodou a vyčistite filter vodného kameňa (1) pod tečúcou vodou.
2. Nalejte do kanvice (4) pitnú vodu tak, aby hladina vody nepresiahla značku „MAX 1,7 l“.
3. Zatvorte vrchnák (10) zatlačením až na doraz. Potom uveďte vodu jedenkrát do varu (pozri nasledujúcu kapitolu „Varenie vody“) a napokon ju vylejte.

Zopakujte kroky 1 až 3. Znovu nasadte filter vodného kameňa (1). Tým je kanvica (4) vyčistená. Rýchlovarnú kanvicu tak možno začať používať.

7.1 Varenie vody



NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom

Zabráňte kontaktu podstavca (5) s vodou. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.



POZOR

Pred prvým uvedením spotrebiča do prevádzky uveďte vodu dvakrát do varu a vylejte ju (pozri kapitolu „Uvedenie do prevádzky“).



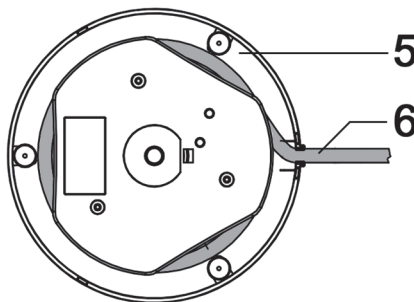
POZOR

Vždy používajte čerstvú pitnú vodu. Nekonzumujte vodu, ktorá v kanvici (4) stála dlhšie než jednu hodinu.

Navíjanie kábla

V spodnej časti podstavca (5) je zabudovaný držiak na navíjanie kábla. Vďaka nemu môžete prispôbiť dĺžku sieťového kábla (6) miestnym podmienkam.

Ak speňovač mlieka nepoužívate, môžete dĺžku kábla skrátiť na minimum.



- Odviňte sieťový kábel (6) zo spodnej časti podstavca (5).
- Položte podstavec (5) na rovný a suchý povrch, na ktorom nehrozí riziko zošmyknutia. Sieťový kábel (6) musí byť vedený cez štrbinu v spodnej časti podstavca (5), aby bola kanvica stabilná.



POZOR

Ak sieťový kábel (6) nie je vedený cez na to určenú štrbinu v spodnej časti podstavca (5), podstavec (5) ani kanvica (4) nebudú mať potrebnú stabilitu. Pohybom vriacej vody by sa rýchlovarná kanvica mohla prevrhnúť a spôsobiť vážne vecné škody a škody na zdraví!

- Stlačením tlačidla na otváranie veka (9) otvorte vrchnák (10).
- Naplňte kanvicu (4) pitnou vodou tak, aby hladina vody dosahovala aspoň značku „MIN 0,5 l“ a nepresahovala značku „MAX 1,7 l“ na ukazovateli hladiny vody (3). Zatlačte na povrch veka (10) tak, aby sa veko zatvorilo až na doraz.



Po položení kanvice (4) na podstavec (5) možno kanvicu otáčať o 360° okolo zvislej osi. Kanvica nemusí zapadnúť do určitej polohy. Kanvicu (4) tak možno otáčať podľa potreby, čo umožňuje dobrú kontrolu ukazovateľa hladiny vody (3), a zároveň si ju natočiť tak, aby sa vystupujúca para šírila smerom od vás.

- Zapojte sieťovú zástrčku do vždy ľahko prístupnej sieťovej zásuvky.
- Položte kanvicu (4) na podstavec (5) a na zapnutie kanvice (4) stlačte zapínač/vypínač (7). Zabudovaný ukazovateľ prevádzkového stavu v zapínači/vypínači (7) sa bielo rozsvieti. Počas zohrievania vydáva rýchlovarná kanvica zvuky. Tieto zvuky nepredstavujú poruchu funkčnosti prístroja.

**NEBEZPEČENSTVO popálenia**

Otočte si kanvicu (4) tak, aby sa vystupujúca para šírila smerom od vás. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo popálenia.

Vodu varte len so zatvoreným vekom (10). Inak môže voda prekypieť cez okraj kanvice (4) a spôsobiť popáleniny a vecné škody.

- Kanvica (4) sa samočinne vypne, keď voda zovrie. Zapínač/vypínač (7) sa automaticky prepne späť do hornej polohy, a zhasne integrovaný ukazovateľ prevádzkového stavu.
- Vytiahnite zástrčku sieťového kábla (6) zo zásuvky, vyberte kanvicu (4) z podstavca (5) a vylejte vodu.

**NEBEZPEČENSTVO popálenia**

Počas prevádzky a bezprostredne po jej skončení sa nedotýkajte tela kanvice (4). Kanvicu (4) držte a prenášajte vždy len za rukoväť (8).

Pri varení vody uniká horúca para. Dbajte na opatnosť, aby ste sa nepopálili. Podľa potreby používajte kuchynské rukavice. Otočte si kanvicu (4) tak, aby sa vystupujúca para šírila smerom od vás.

8. Údržba a čistenie

**NEBEZPEČENSTVO popálenia**

Pred čistením kanvice (4) počkajte, kým táto celkom vychladne. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo popálenia.

**NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom**

Pred čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Nelejte alebo nestriekajte na podstavec (5) žiadne tekutiny ani neponárajte podstavec do vody alebo iných kvapalín. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom a požiaru v dôsledku skratu!

**VÝSTRAHA pred škodami na majetku**

Nikdy nepoužívajte na čistenie drsné ani žieravé čistiace prostriedky, ani žiadne drsné predmety (napr. kovová drôtenka). Mohli by ste tak poškodiť rýchlovarnú kanvicu.

- Vypláchnite vnútro kanvice (4) čistou vodou.
- Vonkajšie plochy kanvice (4) a podstavca (5) čistite mierne navlhčenou utierkou. Ak sú nečistoty odolnejšie, naneste na navlhčenú utierku malé množstvo čistiaceho prostriedku. Pri ďalšom použití rýchlovarnej kanvice sa presvedčte, že na povrchu kanvice (4) a podstavca (5) neostali zvyšky čistiaceho prostriedku. Pred ďalším použitím riadne vysušte kanvicu (4) aj podstavec (5).



Na odstránenie odolných nečistôt vnútri kanvice (4) možno použiť čistiacu kefu, alebo kefu na čistenie fliaš s dlhou rukoväťou.

8.1 Odvápnenie kanvice (4)

Časom sa v kanvici (4) môžu vytvárať usadeniny vápnika („vodný kameň“). Ten spôsobuje energetické straty a môže skrátiť životnosť rýchlovarnej kanvice. Usadeniny vodného kameňa by sa preto mali odstrániť okamžite po zistení ich výskytu.

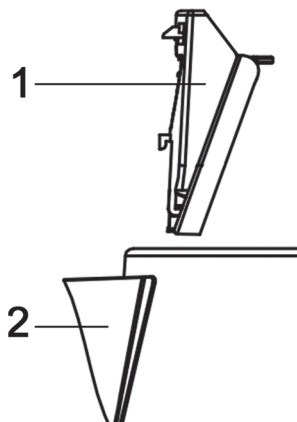
- Použite rozpúšťadlo vodného kameňa, ktoré je určené pre kávovary a iné domáce spotrebiče. Pri čistení postupujte podľa návodu na použitie rozpúšťadla vodného kameňa.
- Po odvápnení vypláchnite kanvicu (4) viackrát dostatočným množstvom čistej vody.

8.2 Čistenie filtra vodného kameňa (1)

V kanvici (4) je zabudovaný filter vodného kameňa (1), ktorý je taktiež vhodné z času na čas vyčistiť.

Postup čistenia filtra vodného kameňa (1):

- Kanvicu (4) po ochladení vyberte z podstavca (5).
- Stlačením tlačidla na otváranie veka (9) otvorte vrchnák (10).
 - Opatrne vložte ruku do kanvice (4). Vytiahnite filter vodného kameňa (1) za horný koniec z vodiaceho prvku na výlevke (2) a vyberte ho von.
 - Vložte filter vodného kameňa (1) na niekoľko hodín do teplého odvápnovacieho roztoku na domáce spotrebiče (napr. na kávovary) a následne ho dobre vypláchnite čistou vodou.
 - Znovu nasadte filter vodného kameňa (1) tak, že jeho spodnú časť najprv nasuniete do vodiaceho prvku dole na výlevke (2). Nasuňte filter vodného kameňa (1) až na doraz.
- Zatvorte veko (10) zatlačením až na doraz.



8.3 Skladovanie pri nepoužívaní

Ak rýchlovarnú kanvicu dlhší čas nepoužívate, skladujte ju na suchom a čistom mieste.

- Pred uskladnením počkajte, kým kanvica (4) úplne vychladne.
- Naviňte sieťový kábel (6) na držiak kábla pod podstavcom (5) a uložte rýchlovarnú kanvicu na bezpečné miesto, na ktorom sa netvorí prach.

9. Riešenie problémov

Ak rýchlovarná kanvica nefunguje ako má, pokúste sa najprv vyriešiť problém s pomocou nižšie uvedených pokynov. Ak aj po prebratí všetkých týchto bodov pretrváva problém aj naďalej, obráťte sa na našu horúcu linku.





Rýchlovarná kanvica nefunguje

- Nie je zapojená sieťová zástrčka. Zapojte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
- Porucha sieťovej zásuvky. Vyskúšajte prístroj v inej sieťovej zásuvke, o ktorej viete, že je funkčná a v poriadku.
- Kanvica (4) nie je zapnutá. Na zapnutie kanvice (4) stlačte zapínač/vypínač (7) smerom nadol.
- Kanvica (4) je prehriata a ochrana pred prehriatím zabráňuje zapnutiu. Počkajte, kým kanvica (4) vychladne. Nalejte do kanvice (4) aspoň 0,5 litra vody, teda aby hladina dosahovala aspoň značku „MIN 0,5 l“ na kanvici.

Zapínač/vypínač (7) pri zapnutí nezapadne do svojej polohy

- Kanvica (4) nie je správne položená na podstavec (5). Položte kanvicu (4) na podstavec (5) správnym spôsobom.

10. Ochrana životného prostredia a likvidácia zariadenia

	<p>Na zariadenia označené týmto symbolom sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EÚ. Všetky použité elektrické a elektronické zariadenia sa musia likvidovať oddelene od domového odpadu na miestach, ktoré sú štátom určené na tento účel. Riadnou likvidáciou Vášho starého prístroja chránite životné prostredie i svoje vlastné zdravie. Ďalšie informácie o likvidácii starého prístroja v súlade s predpismi získate na miestnom úrade, na úrade pre likvidáciu odpadov alebo v predajni, v ktorej ste zakúpili toto zariadenie.</p>
	<p>Symbol preškrtnutého odpadkového kontajnera na batérie a akumulátory znamená, že sa tieto zariadenia nesmú vyhadzovať do domového odpadu, ale musia sa separovať. Pod týmto symbolom nájdete v prípade batérií obsahujúcich škodlivé látky aj chemický symbol škodlivej látky s týmto významom:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Batéria obsahuje olovo - Cd: Batéria obsahuje kadmium - Hg: Batéria obsahuje ortuť <p>Použitie batérie a akumulátory ste podľa zákona povinný odovzdať na recykláciu. Staré batérie môžu obsahovať škodlivé látky, ktoré môžu pri nesprávnom skladovaní alebo likvidácii poškodiť životné prostredie alebo vaše zdravie. Batérie obsahujú aj dôležité suroviny, ako napr. železo, zinok, mangán alebo nikel a tieto sa môžu recyklovať.</p> <p>Batérie po použití buď prineste k nám alebo bezplatne na zberné miesta vo svojej bezprostrednej blízkosti (napr. obchod alebo komunálne zberné dvory). Pamätajte si, že do zberných nádob na použité batérie a zariadenia možno vkladať len prázdne batérie, respektíve v prípade batérií, ktoré ešte nie sú celkom vybité, je potrebné prijať preventívne opatrenia proti skratu.</p>
	<p>Zabezpečte aj ekologickú likvidáciu obalov. Kartóny a lepenku možno na recykláciu odovzdať v zariadeniach na zber papiera alebo v zberných odpadov. Fólie a plasty z obalov prevezme Váš miestny podnik na likvidáciu odpadov, ktorý zabezpečí ich ekologickú likvidáciu.</p>
 <p>ES/PT</p>	

Len pre Francúzsko:

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Tried'ne jednoduchšie“

Tento výrobok, príslušenstvo, priložené dokumenty a časti obalu sú recyklovateľné. Vzťahuje sa na ne rozšírená zodpovednosť výrobcu a podlieha samostatnému triedeniu a zberu.



Pri triedení odpadov si všimajte označenie obalových materiálov; tieto sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:



1 - 7: Plasty/20 - 22: Papier a lepenka/80 - 98: Kompozitné a sendvičové materiály.

Symbol	Materiál	Obsiahnuté v týchto častiach obalu výrobku
	Polyetylén s vysokou hustotou	Plastová taška v predajnom obale
	Vlnitá lepenka	Predajný obal a prepravná ochrana medzi podstavcom a kanvicou

11. Vyhlásenia o zhode

Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Zhoda bola preukázaná. Príslušné vysvetlivky a podklady sú k dispozícii u výrobcu.

Úplné vyhlásenie EÚ o zhode si možno prevziať zo stránky:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/427244_2304.pdf

12. Záručné pokyny

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejavi materiálová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcemu účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riadte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku.
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.

- Na stránkach www.lidl-service.com si môžete prevziať túto a mnoho ďalších príručiek, videosúborov o výrobkoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti LIDL (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) si môžete otvoriť svoj návod na použitie.



Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 427244_2304



Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	37
2. Lieferumfang	37
3. Technische Daten	38
4. Sicherheitshinweise	38
5. Urheberrecht	44
6. Vor der Inbetriebnahme	45
7. Inbetriebnahme	45
7.1 Wasser aufkochen	45
8. Wartung / Reinigung	47
8.1 Kessel (4) entkalken	47
8.2 Kalkfilter (1) reinigen	47
8.3 Lagerung bei Nichtbenutzung	48
9. Problemlösung	48
10. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	49
11. Konformitätsvermerke	50
12. Garantiehinweise	51

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des kabellosen Wasserkochers SilverCrest SWKE 3100 E1, nachfolgend als Wasserkocher bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Wasserkocher vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Wasserkocher nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Wasserkochers an Dritte ebenfalls mit aus.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Wasserkocher ist ein Haushaltsgerät und dient ausschließlich zum Erhitzen von Wasser. Er darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Der Wasserkocher ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Wasserkocher ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieser Wasserkocher erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Wasserkochers ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller mitgelieferte Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

2. Lieferumfang

Nehmen Sie den Wasserkocher und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Komponenten vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

- **Wasserkocher SilverCrest SWKE 3100 E1**
- **Gerätebasis**
- **Kurzanleitung (vollständige Bedienungsanleitung Online verfügbar)**

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags sind der SilverCrest Wasserkocher SWKE 3100 E1 und alle Bedienelemente mit einer Bezifferung abgebildet. Sie können diese Umschlagseite ausgeklappt lassen, während Sie weitere Kapitel der Bedienungsanleitung lesen. So haben Sie immer eine Referenz zum betreffenden Bedienelement vor Augen. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

1	Kalkfilter
2	Ausguss
3	Wasserstandsanzeige
4	Kessel
5	Basis (mit integrierter Kabelaufwicklung)
6	Netzkabel
7	EIN-/AUS-Schalter (mit integrierter, weißer Betriebsanzeige)
8	Griff
9	Deckelöffnungstaste
10	Deckel

3. Technische Daten

Hersteller	TARGA GmbH
Bezeichnung	SilverCrest SWKE 3100 E1
Spannungsversorgung	220-240 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	2600W - 3100W
Fassungsvermögen	0,5 (Minimum) bis 1,7 (Maximum) Liter
Schutzklasse	I

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

4. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen und Haushaltsgeräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Gerätes.

Erläuterung der verwendeten Symbole



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNING! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



GEFAHR! Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren für die Gesundheit bis zur Lebensgefahr und/oder Sachschäden durch elektrischen Schlag.



Achtung, heiße Oberfläche!

GEFAHR! Dieses Symbol warnt vor Verletzungen / Verbrennungen im Zusammenhang mit heißen Oberflächen.



In diesem Wasserkocher ist ein Qualitäts-Controller der Firma OTTER verbaut.



Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physikalische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



EIN/AUS



Herstelleradresse

Vorhersehbarer Missbrauch

- Erhitzen Sie den Kessel (4) nur mit der hierfür entwickelten Basis (5). Stellen Sie ihn keinesfalls auf ein Kochfeld, um ihn zu erhitzen, und verwenden Sie auch keine Basis eines anderen Wasserkochers.
- Benutzen Sie den Kessel (4) nicht für andere Flüssigkeiten, sondern nur mit Trinkwasser.
- Verwenden Sie immer frisches Trinkwasser. Verzehren Sie kein Wasser, welches schon länger als eine Stunde im Kessel (4) gestanden hat. Kochen Sie kein erkaltetes Wasser erneut auf. Schütten Sie altes Wasser immer weg. Es können sich Keime bilden.

Der Wasserkocher darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben werden.

Kinder und Personen mit Einschränkungen

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung bzw. Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder unter 8 Jahren sind vom Gerät und dem Netzkabel (6) fernzuhalten.



GEFAHR! Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise



GEFAHR von Verbrennungen

- Berühren Sie bei und unmittelbar nach dem Betrieb keinesfalls das Gehäuse des Kessels (4). Halten oder tragen Sie den Kessel (4) immer nur am Griff (8).
- Wenn das Wasser kocht, entweicht heißer Dampf. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht verbrennen. Tragen Sie ggf. Topf-Handschuhe. Drehen Sie den Kessel (4) so, dass der Dampf von Ihnen weg gerichtet austritt.
- Beachten Sie, dass nach der Anwendung die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme verfügt.
- Reinigen Sie den Kessel (4) nur, wenn er vollständig abgekühlt ist.
- Füllen Sie den Kessel (4) mit maximal 1,7 Liter Wasser. Beachten Sie hierzu die Wasserstandsanzeige (3). Wenn Sie zu viel Wasser einfüllen, kann dieses überkochen und Verbrennungen und Sachschäden verursachen.
- Kochen Sie Wasser nur mit geschlossenem Deckel (10). Andernfalls kann das Wasser überkochen und Verbrennungen und Sachschäden verursachen.
- Öffnen Sie den Deckel (10) nicht, während Wasser erhitzt wird.



WARNUNG vor Sachschäden

- Der Kessel (4) darf nur mit der zugehörigen Basis (5) verwendet werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf der Basis (5) ab.
- Betreiben Sie den Wasserkocher nur auf einer ebenen, stabilen, feuerfesten Oberfläche. Wenn der Wasserkocher nicht auf einer ebenen Oberfläche steht, kann dieser durch die Bewegung des kochenden Wassers umkippen und Sachschäden und unter Umständen auch Verbrennungen verursachen.
- Lassen Sie den Wasserkocher während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn der Wasserkocher unbeaufsichtigt ist.



GEFAHR durch elektrischen Schlag

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Basis (5), da dieses keine zu wartenden Teile enthält. Bei geöffnetem Gehäuse besteht Gefahr durch Stromschlag.
- Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie den Wasserkocher sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. In diesen Fällen darf der Wasserkocher nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann

durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel (6) nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie das Netzkabel (6) nach dem Gebrauch stets um die Netzkabelaufwicklung unter der Basis (5).
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel (6) nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Das Gerät muss bei nicht vorhandener Aufsicht, vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Stromnetz getrennt werden.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, ziehen Sie nur am Netzstecker selbst und niemals am Netzkabel (6).
- Wenn Sie sichtbare Beschädigungen am Wasserkocher oder am Netzkabel (6) feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.
- Schließen Sie die Basis (5) nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Netzspannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an. Die Steckdose muss nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein, damit Sie im Notfall den Netzstecker schnell ziehen können
- Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.

- Tauchen Sie die Basis (5) niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sollte Flüssigkeit in die Basis (5) gelangt sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.



GEFAHR von Brand

Füllen Sie den Kessel (4) mit mindestens 0,5 L Wasser. Wenn Sie zu wenig Wasser einfüllen, besteht Brandgefahr durch Überhitzung.

Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm rund um den Wasserkocher zu entzündlichen und brennbaren Materialien ein. Es besteht Brandgefahr.

5. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

6. Vor der Inbetriebnahme

Entnehmen Sie den Wasserkocher SWKE 3100 E1 und alle Zubehörteile der Verpackung und überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung. Entfernen Sie alle Schutzfolien. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es umweltgerecht.

7. Inbetriebnahme

Bevor Sie zum ersten Mal Wasser zum Verzehr zubereiten, müssen Sie den Kessel (4) und den Kalkfilter (1) zunächst reinigen, um Staub und evtl. Reste des Verpackungsmaterials zu entfernen. Dazu gehen Sie wie folgt vor:

1. Öffnen Sie den Deckel (10) durch Drücken der Deckelöffnungstaste (9) und entnehmen Sie den Kalkfilter (1). Spülen Sie den Kessel (4) mit klarem Wasser aus und reinigen Sie den Kalkfilter (1) unter fließendem Wasser.
2. Füllen Sie den Kessel (4) mit Trinkwasser bis zur Markierung „MAX 1.7 L“.
3. Schließen Sie den Deckel (10), indem Sie ihn herunterdrücken, und lassen Sie das Wasser einmal aufkochen (siehe den folgenden Abschnitt „Wasser aufkochen“) und schütten Sie es weg.

Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 ein weiteres Mal. Setzen Sie den Kalkfilter (1) wieder ein. Danach ist der Kessel (4) gereinigt. Sie können den Wasserkocher nun verwenden.

7.1 Wasser aufkochen



GEFAHR durch elektrischen Schlag

Halten Sie die Basis (5) von Wasser fern. Es besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.



WARNUNG

Kochen Sie bei der allerersten Inbetriebnahme zweimal Wasser auf, das Sie wegschütten (siehe den vorherigen Abschnitt „Inbetriebnahme“).



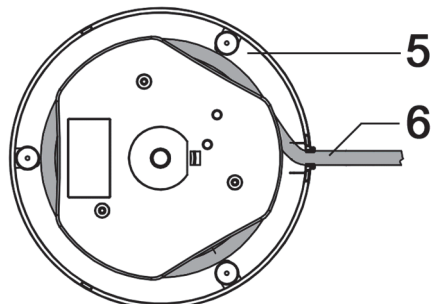
WARNUNG

Verwenden Sie immer frisches Trinkwasser. Verzehren Sie kein Wasser, wenn es länger als eine Stunde im Kessel (4) gestanden hat.

Kabelaufwicklung

An der Unterseite der Basis (5) befindet sich eine integrierte Kabelaufwicklung. Sie haben so die Möglichkeit, die Länge des Netzkabels (6) auf Ihre örtlichen Gegebenheiten einzustellen.

Wenn Sie den Wasserkocher nicht benutzen, können Sie hier die Kabellänge auf ein Minimum reduzieren.



- Wickeln Sie das Netzkabel (6) an der Unterseite der Basis (5) ab.
- Stellen Sie die Basis (5) auf eine ebene, rutschfeste und trockene Oberfläche. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel (6) durch die hierfür vorgesehene Aussparung an der Unterseite der Basis (5) geführt werden muss, um einen sicheren Stand zu gewährleisten.



WARNUNG

Wenn das Netzkabel (6) nicht durch die hierfür vorgesehene Aussparung auf der Unterseite der Basis (5) geführt wird, stehen die Basis (5) und der Kessel (4) nicht stabil. Durch die Bewegung des aufkochenden Wassers kann der Wasserkocher umkippen und schwere Sach- und Personenschäden verursachen!

- Öffnen Sie den Deckel (10) durch Drücken der Deckelöffnungstaste (9).
- Füllen Sie den Kessel (4) mit Trinkwasser, mindestens bis zur Markierung „MIN 0.5 L“ und höchstens bis zur Markierung „MAX 1.7 L“ der Wasserstandsanzeige (3) und schließen Sie den Deckel (10), indem Sie ihn herunterdrücken.



Wenn Sie den Kessel (4) auf die Basis (5) stellen, können Sie ihn frei um 360° um die senkrechte Achse drehen. Er muss nicht in einer bestimmten Position einrasten. So können Sie den Kessel (4) geeignet drehen, dass Sie einerseits die Wasserstandsanzeige (3) gut kontrollieren können und andererseits der Dampf von Ihnen weg gerichtet austritt.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine immer leicht zugängliche Netzsteckdose.
- Stellen Sie den Kessel (4) auf die Basis (5) und drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter (7) nach unten, um den Kessel (4) einzuschalten. Die in den EIN-/AUS-Schalter (7) integrierte Betriebsanzeige leuchtet weiß. Während des Heizvorgangs macht der Wasserkocher Geräusche. Dies stellt keine Fehlfunktion dar.



GEFAHR von Verbrennungen

Drehen Sie den Kessel (4) so, dass der Dampf von Ihnen weg gerichtet austritt. Anderenfalls können Sie sich verbrennen.

Kochen Sie Wasser nur mit geschlossenem Deckel (10) auf. Anderenfalls kann der Kessel (4) überkochen und Verbrennungen und Sachschäden verursachen.

- Sobald das Wasser kocht, schaltet sich der Kessel (4) aus. Der EIN-/AUS-Schalter (7) stellt sich automatisch in die obere Position zurück und die integrierte Betriebsanzeige erlischt.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels (6) aus der Netzsteckdose, nehmen Sie den Kessel (4) von der Basis (5) und gießen Sie das Wasser aus.



GEFAHR von Verbrennungen

Berühren Sie bei und unmittelbar nach dem Betrieb keinesfalls das Gehäuse des Kessels (4). Halten oder tragen Sie den Kessel (4) nur am Griff (8).

Wenn das Wasser kocht, entweicht heißer Dampf. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht verbrennen. Tragen Sie ggf. Topf-Handschuhe. Drehen Sie den Kessel (4) so, dass der Dampf von Ihnen weg gerichtet austritt.

8. Wartung / Reinigung



GEFAHR von Verbrennungen

Warten Sie, bis der Kessel (4) vollständig abgekühlt ist, bevor Sie ihn reinigen. Anderenfalls können Sie sich verbrennen.



GEFAHR durch elektrischen Schlag

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Anderenfalls besteht Stromschlaggefahr.

Schütten oder sprühen Sie keine Flüssigkeiten auf die Basis (5) und tauchen Sie diese auch nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Anderenfalls besteht Stromschlag- und Brandgefahr durch Kurzschlüsse.



WARNUNG vor Sachschäden

Verwenden Sie zur Reinigung keine kratzenden oder ätzenden Reinigungsmittel und auch keine kratzenden Gegenstände (z. B. Metallschwämme). Anderenfalls kann der Wasserkocher beschädigt werden.

- Spülen Sie den Kessel (4) von innen mit klarem Wasser aus.
- Die Außenflächen des Kessels (4) und der Basis (5) reinigen Sie mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch. Achten Sie darauf, dass sich am Kessel (4) und an der Basis (5) keine Spülmittelreste befinden, wenn Sie den Wasserkocher wieder in Betrieb nehmen. Trocknen Sie Kessel (4) und Basis (5) vor der nächsten Verwendung gut ab.



Zum Entfernen hartnäckiger Verschmutzungen im Innern des Kessels (4) können Sie eine Spül- oder Flaschenbürste mit einem langen Stiel verwenden.

8.1 Kessel (4) entkalken

Mit der Zeit kann es vorkommen, dass sich Kalk („Kesselstein“) im Kessel (4) abgelagert. Dieser führt zu Energieverlust und kann die Lebensdauer des Wasserkochers verkürzen. Daher sollten Sie Kalkablagerungen entfernen, sobald diese sichtbar werden.

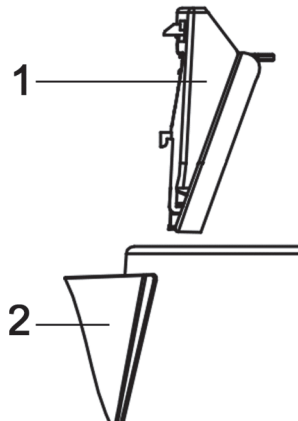
- Verwenden Sie einen Kalklöser, der für Kaffeemaschinen und andere Haushaltsgeräte geeignet ist. Verfahren Sie wie in der Bedienungsanleitung des Kalklösers beschrieben.
- Nach dem Entkalken spülen Sie den Kessel (4) mehrfach mit reichlich klarem Wasser aus.

8.2 Kalkfilter (1) reinigen

Im Kessel (4) ist ein Kalkfilter (1) installiert, den Sie von Zeit zu Zeit ebenfalls reinigen sollten. So reinigen Sie den Kalkfilter (1):

- Nehmen Sie den abgekühlten Kessel (4) von der Basis (5).

- Öffnen Sie den Deckel (10) durch Drücken der Deckelöffnungstaste (9)
 - Greifen Sie vorsichtig mit der Hand in den Kessel (4). Ziehen Sie den Kalkfilter (1) am oberen Ende aus der Führung am Ausguss (2) heraus und entnehmen Sie ihn.
 - Legen Sie den Kalkfilter (1) einige Stunden in eine warme Entkalkerlösung für Haushaltsgeräte (z. B. für Kaffeemaschinen) und spülen Sie ihn anschließend gut mit klarem Wasser ab.
 - Setzen Sie den Kalkfilter (1) wieder ein, indem Sie das untere Ende zunächst in die Führung am Ausguss (2) einsetzen. Schieben Sie den Kalkfilter (1) bis zum Anschlag nach unten.
- Schließen Sie den Deckel (10), indem Sie ihn herunterdrücken.



8.3 Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie den Wasserkocher für einen längeren Zeitraum nicht gebrauchen, bewahren Sie diesen an einem trockenen und sauberen Ort auf.

- Lassen Sie den Kessel (4) vollständig abkühlen, bevor Sie ihn lagern.
- Wickeln Sie das Netzkabel (6) um die Netzkabelaufwicklung unter der Basis (5) und verstauen Sie den Wasserkocher an einem sicheren und staubfreien Ort.

9. Problemlösung

Sollte Ihr Wasserkocher einmal nicht wie gewohnt funktionieren, versuchen Sie zunächst anhand der folgenden Hinweise das Problem zu lösen. Falls nach Durcharbeiten der folgenden Tipps der Fehler fortbesteht, setzen Sie sich mit unserer Hotline in Verbindung.





Der Wasserkocher hat keine Funktion

- Der Netzstecker ist nicht eingesteckt. Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- Die Netzsteckdose ist defekt. Probieren Sie das Gerät an einer anderen Netzsteckdose von der Sie sicher wissen, dass diese in Ordnung ist.
- Der Kessel (4) ist nicht eingeschaltet. Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter (7) nach unten, um den Kessel (4) einzuschalten.
- Der Kessel (4) ist überhitzt und der Überhitzungsschutz verhindert das Einschalten. Warten Sie, bis der Kessel (4) abgekühlt ist. Füllen Sie mindestens 0,5 Liter Wasser bis zur Markierung „MIN 0.5 L“ in den Kessel (4).

Der EIN-/AUS-Schalter (7) rastet beim Einschalten nicht ein

- Der Kessel (4) steht nicht richtig auf der Basis (5). Stellen Sie den Kessel (4) richtig auf die Basis (5).

10. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

	<p>Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.</p> <p>Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.</p> <p>Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.</p> <p>Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.</p>
	<p>Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne auf Batterien und Akkus zeigt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen.</p> <p>Unter diesem Symbol finden Sie bei schadstoffhaltigen Batterien zusätzlich das chemische Symbol des Schadstoffes mit folgender Bedeutung:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Batterie enthält Blei - Cd: Batterie enthält Cadmium - Hg: batterie enthält Quecksilber <p>Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe, wie z.B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden.</p> <p>Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder an uns oder bei Stellen in Ihrer unmittelbaren Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.</p>
	<p>Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.</p>
	

Nur relevant für Frankreich:

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Sortieren einfacher gemacht“

Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:



1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylen High-Density	Kunststoffüte innerhalb der Verkaufsverpackung
	Wellpappe	Verkaufsverpackung und Transportschutz zwischen Basis und Kessel

11. Konformitätsvermerke

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/427244_2304.pdf

12. Garantiehinweise

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.

- Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service

DE Telefon: 0800 5435111
E-Mail: targa@lidl.de

AT Telefon: 0820 201222
E-Mail: targa@lidl.at

CH Telefon: 0842 665 566
E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 427244_2304



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DEUTSCHLAND